

### Description du produit

Le harnais AmputeeSling Liko est sûr, facile à utiliser et a été spécialement conçu pour aider à lever des patients ayant subi une amputation haute des deux jambes. Il est également recommandé pour des patients non amputés, mais qui ont tendance à glisser hors de harnais du même type. L'AmputeeSling peut convenir à d'autres patients comme ceux amputés d'un seul membre.

Normalement, les soutiens de jambe se chevauchent sous les deux cuisses. Sur le côté du harnais, les boucles de guidage assurent le bon positionnement des soutiens de jambe et empêchent l'écartement du siège, sécurisant ainsi davantage le levage. Les bras du patient sont placés à l'intérieur du harnais.

Un harnais AmputeeSling correctement mis en place et ajusté procure un très bon confort et un sentiment de sécurité au patient.

L'AmputeeSling est équipé d'un soutien de tête.

Pour les patients corpulents ou particulièrement sensibles à la pression autour des épaules, il est recommandé de combiner le harnais avec un étrier Universal Slingbar 600.

L'AmputeeSling existe en polyester. Ce matériau très résistant est facile à manipuler en raison de son faible coefficient de frottement, ce qui rend le harnais facile à mettre en place et à enlever. Ce modèle existe également en filet polyester pour les cas où le harnais doit être laissé dans le fauteuil après le levage ou tout simplement quand vous voulez un modèle aéré.

L'AmputeeSling est doté de soutiens de jambe renforcés qui répartissent la pression uniformément et évitent que le harnais plisse sous les cuisses.

Le harnais AmputeeSling peut être mis en place et enlevé en position assise ou allongée.

L'AmputeeSling peut être utilisé avec l'ensemble des lève-personnes plafonniers et mobiles Liko lorsqu'il est accroché à un étrier disposant de deux crochets seulement. Vous pouvez choisir entre les lève-personnes plafonniers LikoGuard™, Likorall™ et Multirall™ ou les lève-personnes mobiles Golvo™, Viking™, Uno™ et Liko™ M220/M230.





















*Dans le présent document, la personne levée est appelée le patient et celle qui l'aide le soignant.*

#### **IMPORTANT !**

Le levage et le transfert d'un patient sont toujours associés à un certain niveau de risque. Consultez au préalable la notice d'utilisation du lève-personnes et des accessoires de levage. Il est important de bien comprendre l'ensemble du contenu de la notice d'utilisation. L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié. Assurez-vous que les accessoires de levage sont adaptés au lève-personnes utilisé. Faites preuve de précaution et d'attention lors de l'utilisation. En tant que soignant, vous êtes toujours responsable de la sécurité du patient. Vous devez être informé de la capacité de ce dernier à supporter la situation de levage. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

## Description des symboles

Ces symboles se trouvent dans ce document et/ou sur le produit.

Symbol	Description
	Avertissement ; cette situation exige une attention et un soin particuliers.
	Lire au préalable la notice d'utilisation
	Marquage CE
	Fabricant légal
	Date de fabrication
	Identifiant de produit
	Numéro de série
	Dispositif médical
	Ne pas nettoyer à sec
	Ne pas repasser
	Sèche-linge
	Ne pas utiliser de sèche-linge
	Lavage Le symbole est toujours associé à la température recommandée en °C et °F.
	Sans latex
	Inspection périodique
	Ne pas utiliser d'eau de Javel
	Faire sécher sur fil, à l'ombre
	Position vers le haut et symbole à l'extérieur de l'équipement.
	Symbole à l'extérieur de l'équipement.
	Code-barres de la matrice de données GS1 pouvant contenir les informations suivantes. (01) Code article international (11) Date de production (21) Numéro de série


## Consignes de sécurité

### Avant le levage, gardez les points suivants à l'esprit :

- Un responsable au sein de votre établissement doit déterminer, au cas par cas, si le patient doit être assisté d'un ou de plusieurs soignants.
- Veillez à ce que le modèle, la taille, le tissu et le style du harnais choisi soient adaptés aux besoins du patient.
- La charge maximale totale d'un système de levage est toujours déterminée par le produit du système ayant la charge maximale spécifiée la plus faible.
- Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, utilisez un harnais différent pour chaque patient.
- Préparez l'opération de levage afin de garantir des conditions de confort et de sécurité optimales.
- Vérifiez que l'accessoire de levage est suspendu verticalement et peut être manœuvré librement.
- Bien que les étriers Liko soient équipés de protections anti-décrochage, des précautions particulières doivent être prises. Avant de lever le patient depuis la surface d'appui, il est très important de contrôler que les sangles, une fois tendues, sont bien accrochées aux crochets de l'étrier.
- Vérifiez que le patient est assis en toute sécurité dans le harnais avant le transfert vers un autre endroit.
- Ne soulevez jamais un patient plus haut que nécessaire pour son levage et son transfert.
- Ne laissez jamais un patient sans surveillance dans une situation de levage.
- Vérifiez que les roues du fauteuil, lit, brancard, etc., sont bloquées pendant l'opération de levage/transfert.
- Travaillez toujours de façon ergonomique. Appuyez-vous sur la capacité du patient à participer activement aux manipulations.
- Lorsque le harnais n'est pas utilisé, ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil.
- Il est recommandé de retirer le harnais après le transfert. Si, pour une raison quelconque, il est préférable de laisser le harnais après le transfert, il est recommandé d'utiliser un harnais en filet polyester.

 Une fixation incorrecte du harnais à l'étrier peut entraîner des blessures graves pour le patient.

 Le fait de tourner manuellement le patient dans le lit peut provoquer des blessures pour le personnel soignant.

 Dispositif médical de classe I Produit

**BREVET [www.hillrom.com/patents](http://www.hillrom.com/patents)**

**Peut être couvert par un ou plusieurs brevets. Voir l'adresse Internet ci-dessus.**

Les entreprises Hill-Rom sont propriétaires de brevets européens, américains et autres, ainsi que de brevets en instance.

### Modifications des produits

Les produits Liko font l'objet d'améliorations constantes. C'est pourquoi nous nous réservons le droit de les modifier sans notification préalable. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils ou des renseignements sur d'éventuelles mises à niveau.

### Design and Quality by Liko in Sweden

Liko est certifié ISO 9001 Qualité et son équivalent pour l'industrie des dispositifs médicaux, ISO 13485. Liko est aussi certifié ISO 14001 Environnement.

### Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE

Tout incident grave survenu au niveau du dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

## Précautions d'utilisation et entretien

Vérifiez le harnais avant chaque utilisation. Vérifiez plus particulièrement l'usure et d'éventuels dommages sur les points suivants :

- tissu
- sangles
- coutures
- boucles

**⚠ Vous ne devez en aucun cas utiliser des accessoires de levage endommagés.**

En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

**Si le harnais est utilisé pour le bain ou la douche :** après chaque bain ou douche, le harnais doit être étendu de manière à favoriser son séchage aussi rapide que possible.

**Instructions de lavage :** reportez-vous à l'étiquette du produit et au document annexé « Précautions d'utilisation et entretien des harnais Liko ».

### Inspection périodique

Le produit doit être inspecté au moins une fois tous les 6 mois. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si le produit est utilisé ou lavé plus fréquemment qu'à la normale. Pour les protocoles, veuillez contacter votre représentant Hill-Rom.

### Durée de vie estimée

En usage normal, la durée de vie estimée du produit est de 1 à 5 ans. La durée de vie estimée varie en fonction du tissu, des fréquences d'utilisation, de la procédure de lavage et du poids supporté.

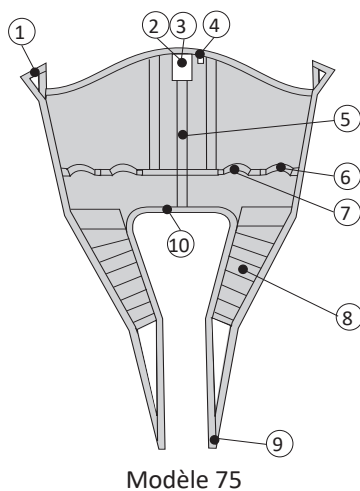
### Instructions de recyclage

L'ensemble du harnais, y compris les renforts, les matériaux de rembourrage, etc., doit être trié en tant que déchet combustible.

Hill-Rom évalue et fournit des conseils à ses utilisateurs sur la manipulation et la mise au rebut en toute sécurité de ses dispositifs afin de les aider à prévenir les blessures, notamment les coupures, les perforations de la peau et les abrasions, ainsi que tout nettoyage et désinfection requis du dispositif médical après utilisation et avant sa mise au rebut. Les clients doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux.

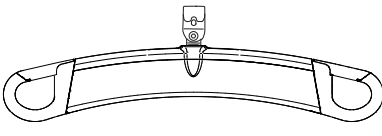
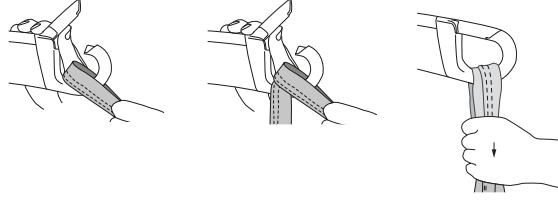
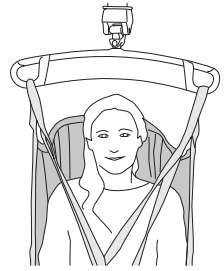
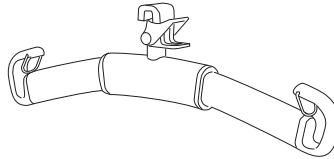
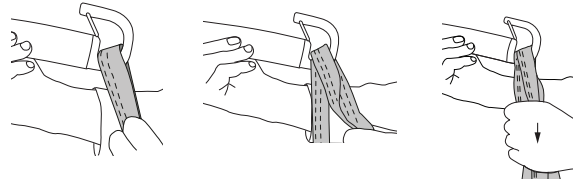

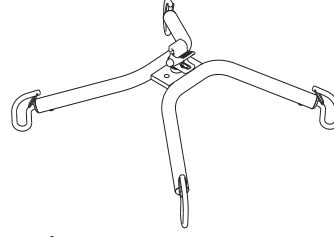
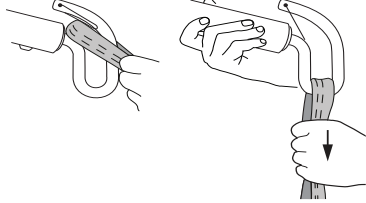
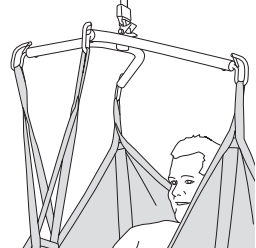
En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le service d'assistance technique de Hill-Rom qui le guidera sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

## Définitions

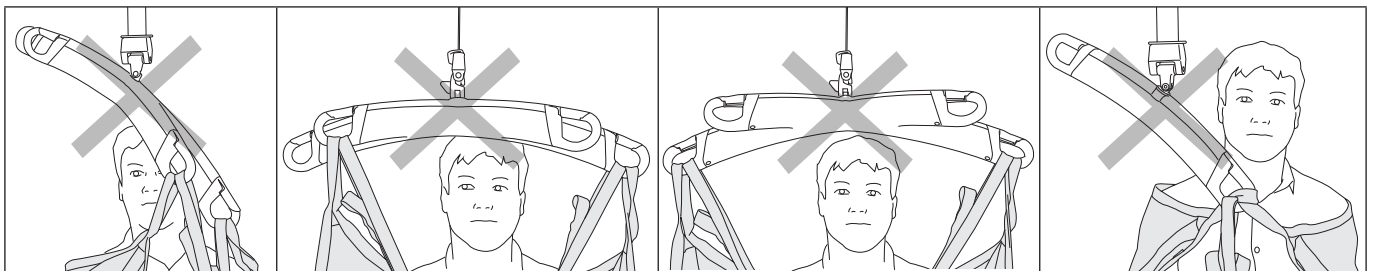


1. Boucle de sangle supérieure
2. Étiquette du produit
3. Numéro de série
4. Indication de taille
5. Sangle arrière centrale
6. Boucle de guidage
7. Poignée
8. Repose-jambes
9. Boucle de soutien de jambe
10. Bord inférieur

## Attacher un harnais à divers modèles d'étriers

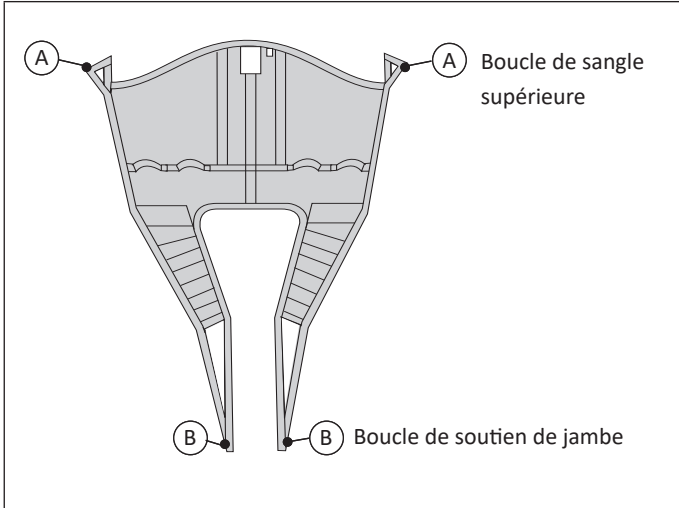
Étrier	Boucles de harnais sur crochets d'étrier	Correct
 <p data-bbox="268 495 434 533">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="288 788 413 824">Universal</p>		
 <p data-bbox="220 1081 513 1120">Étrier croisé Cross-bar</p>		

### Incorrect !

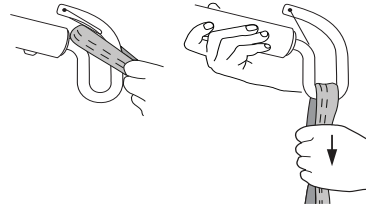


# Attacher un harnais AmputeeSling à un étrier croisé Cross-bar

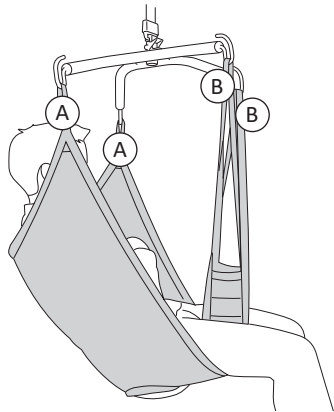
**⚠** La combinaison entre un harnais AmputeeSling et un étrier croisé Cross-bar n'a pas vocation à lever des patients amputés des jambes.



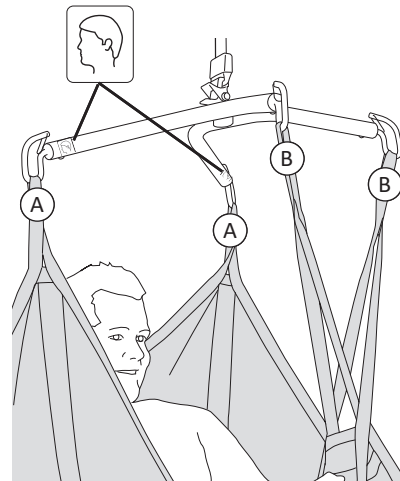
1.



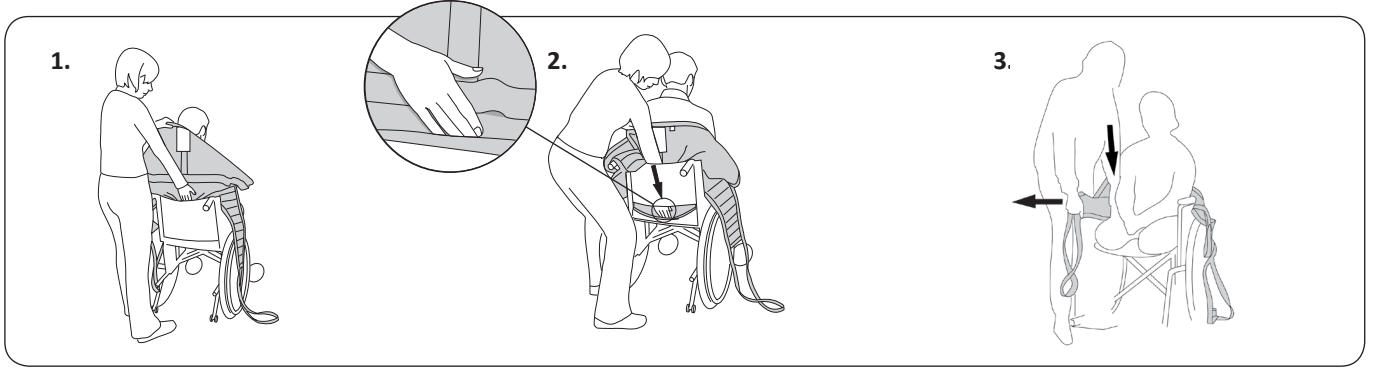
2. Lorsque vous utilisez un harnais AmputeeSling avec un étrier croisé Cross-bar, les soutiens de jambe doivent être croisés à l'avant du corps.



3. Étrier croisé Cross-bar 670



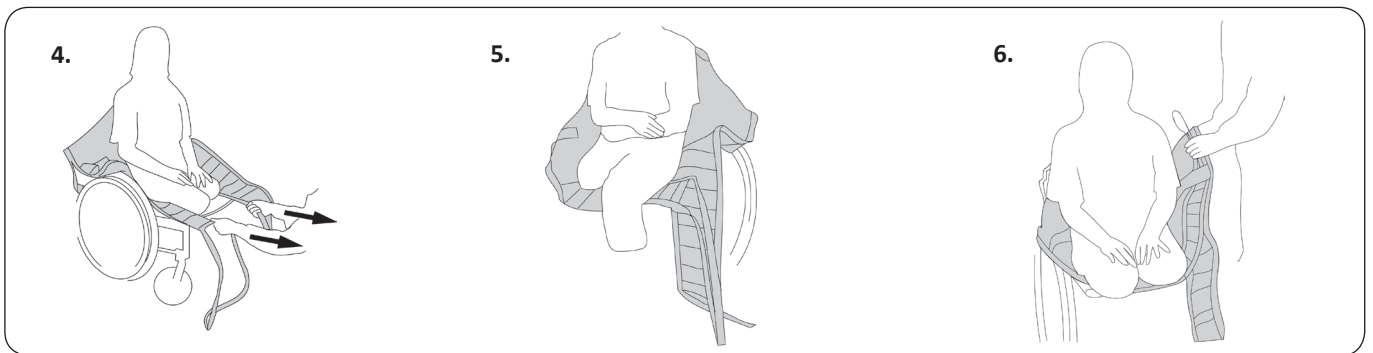
## Levage depuis une position assise



1. Placez le harnais sur le dos du patient, étiquette tournée vers l'extérieur. Repliez le bord inférieur autour de vos doigts afin de diriger plus facilement le harnais en place.

2. Avec la paume de la main, appuyez le bord inférieur du harnais vers le coccyx du patient. **Cette étape est très importante.** Le positionnement correct est facilité si le patient se penche un peu vers l'avant.

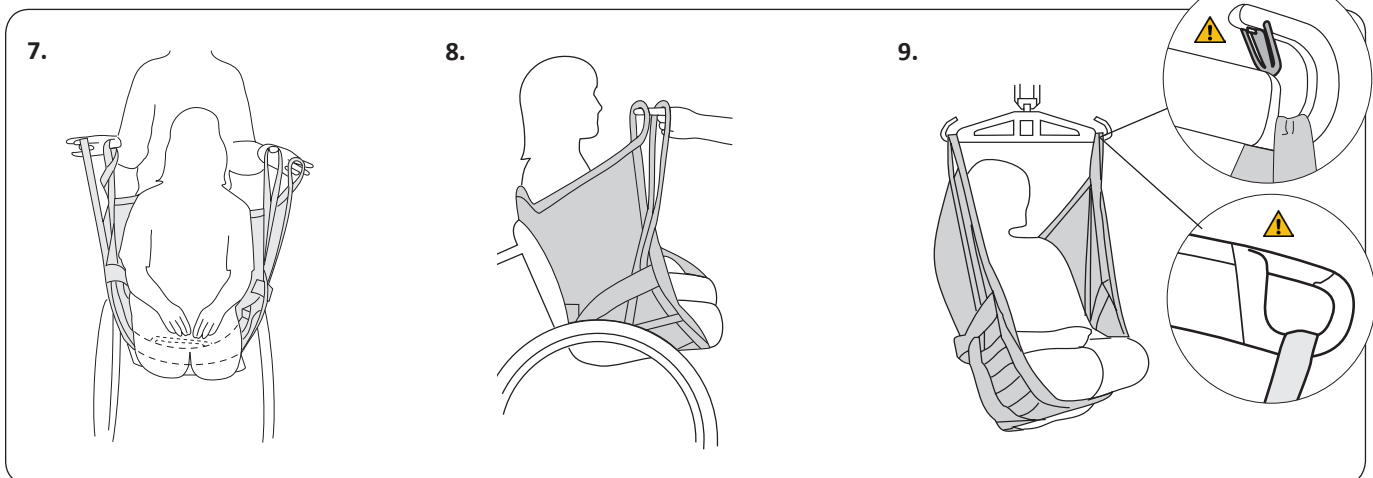
3. Tirez les soutiens de jambe le long de l'extérieur des cuisses. **Astuce :** placez la paume de votre main entre le corps du patient et le harnais pour guider la sangle du bord inférieur des soutiens de jambe vers le siège. Dans le même temps, tirez le soutien de jambe vers l'avant avec l'autre main pour bien tendre le tissu.



4. Veillez à ce que le bord inférieur du harnais soit tendu contre les fesses en tirant avec précaution les boucles de soutien de jambe.

5. Placez un soutien de jambe sous les deux cuisses, en le guidant en arrière vers les fesses. Passez la boucle de soutien de jambe dans la boucle de guidage à l'intérieur du harnais.

6. Le soutien de jambe du côté du moignon le plus court du patient doit être placé le plus près du corps. Si, par exemple, la cuisse droite est amputée plus haut, le soutien de jambe droit doit être placé avant le gauche afin d'éviter d'exercer une pression sur le moignon.



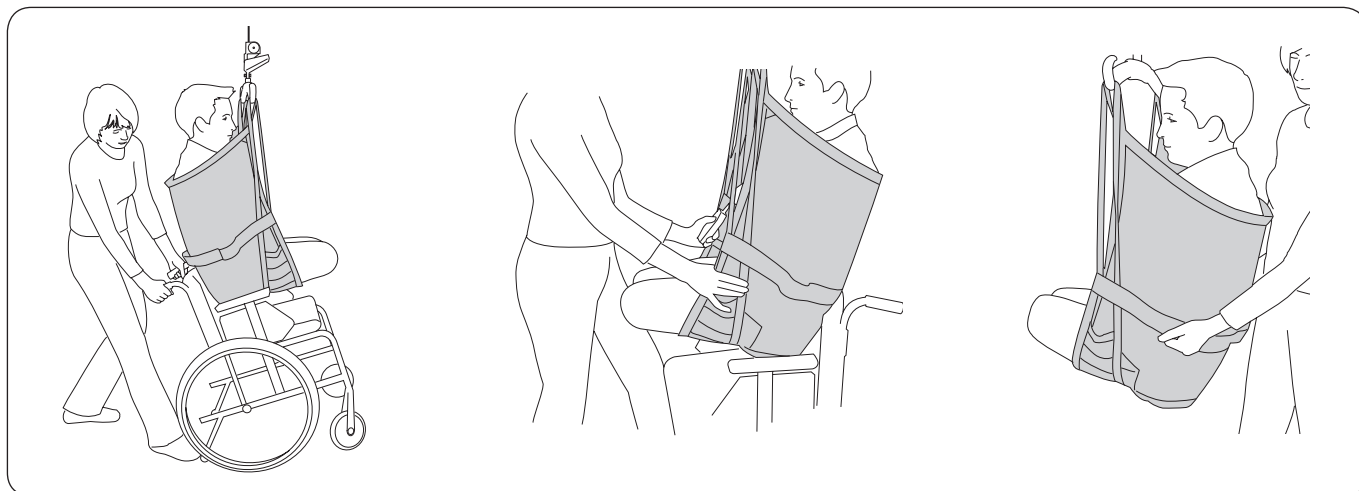
7. De la même façon, placez l'autre soutien de jambe sous le premier et faites passer la boucle de soutien de jambe dans la boucle de guidage à l'extérieur du harnais.

8. **Important :** veillez à ce que la boucle de soutien de jambe soit au même niveau que la boucle de sangle supérieure. Si ce n'est pas le cas, ajustez la position du soutien de jambe.

9. Accrochez la sangle supérieure et les boucles de soutien de jambe à l'étrier. Reportez-vous aux instructions pages 5 et 6 pour savoir comment accrocher les boucles du harnais aux différents étriers. Soulevez le patient. Assurez-vous que le patient soit confortablement assis, en toute sécurité, avant de commencer le transfert.

## Transfert vers une position assise

En cas de placement du patient dans un fauteuil, il est essentiel que celui-ci s'installe bien en arrière dans le fauteuil et soit confortablement assis, en toute sécurité. Il existe plusieurs méthodes pour faciliter son positionnement. Évitez de tirer fort sur les poignées de manœuvre !

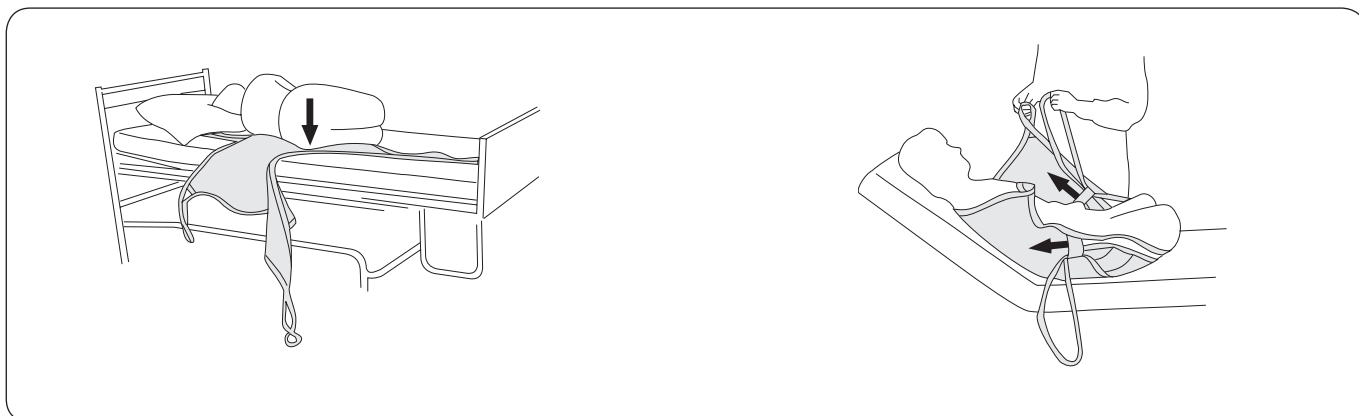


Inclinez le fauteuil roulant tout en abaissant le patient et laissez ses fesses glisser le long du dossier vers le siège du fauteuil.

Appuyez sur les côtés du harnais pendant l'abaissement pour permettre au patient de s'asseoir assez en arrière sur le siège.

Évitez de tirer sur les poignées du harnais, car elles ne résisteraient pas à une pression excessive.

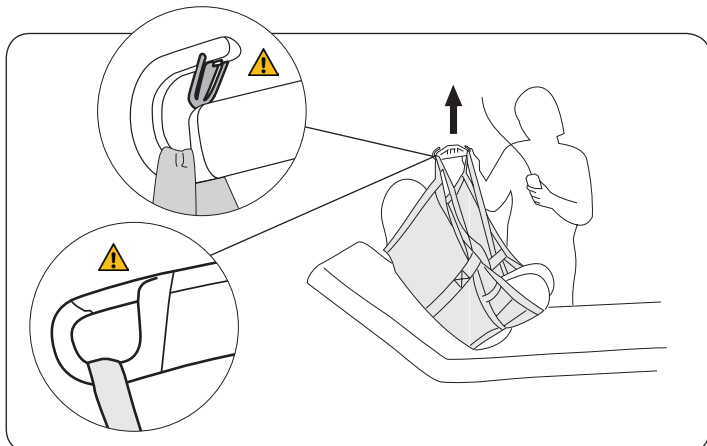
## Levage depuis une position horizontale



Si le lit dispose de fonctions telles que le réglage en hauteur, utilisez-les pour optimiser l'opération de levage et l'ergonomie. Commencez par monter le lit à « hauteur de hanche », pour le confort des soignants.

Tournez le patient vers vous pour l'empêcher de tomber du lit. Placez le côté long du harnais aussi loin que possible sous le patient, avec le bord inférieur au niveau du coccyx. Rabattez le harnais en le pliant en deux sur lui-même et en le posant de telle sorte que sa « sangle arrière centrale » se trouve le long de la colonne vertébrale du patient quand il sera retourné avec précaution. Déroulez soigneusement le harnais de l'autre côté.

Placez un soutien de jambe sous les deux cuisses, en le guidant en arrière vers les fesses. Voir la description à la page 7, schéma 6. Passez la boucle de soutien de jambe dans la boucle de guidage à l'intérieur du harnais. Faites de même avec l'autre soutien de jambe et passez sa boucle de sangle à travers la boucle de guidage à l'extérieur du harnais.



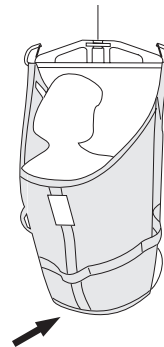
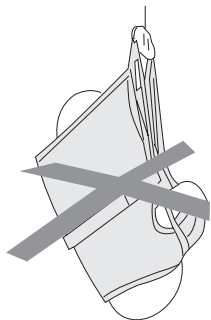
Montez l'appuie-tête. Veillez à ce que la boucle de soutien de jambe soit au même niveau que la boucle de sangle supérieure. Accrochez les boucles de sangle et les boucles de soutien de jambe à l'étrier. Reportez-vous aux instructions pages 5 et 6 pour savoir comment accrocher les boucles du harnais aux différents étriers. Soulevez le patient. Veillez à ce que le patient soit confortablement assis avant de commencer le transfert.



## Transfert vers une position horizontale

Levez la tête de lit avant de placer le patient dans le lit, ceci étant plus confortable pour lui. Écartez les soutiens de jambe et enlevez le harnais en le tirant délicatement par l'arrière. Vous pouvez également abaisser le dossier et tourner le patient sur un côté. Pliez le harnais sous le dos, tournez soigneusement le patient sur l'autre côté et tirez sur le harnais.

### Le patient n'est pas bien assis dans le harnais ; quel est le problème ?



Il se peut que le harnais n'ait pas été tiré assez vers le bas du dos lors de sa mise en place. Les fesses du patient sortent du harnais et le patient est trop penché vers l'arrière.

Abaissez le patient et ajustez la position du harnais. Il est essentiel que **toutes les boucles de sangle atteignent la même hauteur** (soient de la même longueur) avant de procéder au levage, voir page 7.

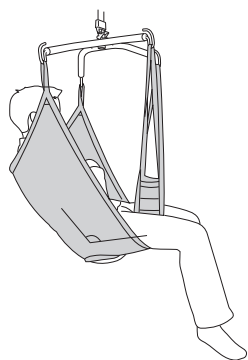
### Levage avec soutiens de jambe croisés

Dans certains cas, il peut être approprié de lever un patient n'ayant pas subi d'amputation des jambes en « croisant les soutiens de jambe » de l'AmputeeSling.

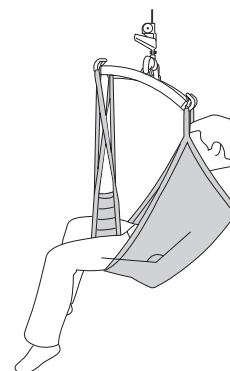
Outre la description ci-dessous, les instructions fournies dans ce document ne sont pas destinées à cette procédure. Pour cela, consultez plutôt les instructions de l'Original HighBack Sling Liko modèle 200/210.

### Levage avec un angle d'ouverture du bassin supérieur à 90°

Pour les patients devant être levés avec un angle d'ouverture du bassin, mais qui ne sont pas amputés des jambes, il est recommandé d'utiliser un AmputeeSling de taille M en combinaison avec un étrier croisé Sling Cross-bar 670. Vous pouvez également utiliser un étrier Universal Slingbar 450 ou 600 avec étriers latéraux.



Harnais AmputeeSling, M avec étrier croisé Sling Cross-bar 450 ou 670.

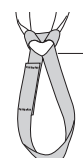


Harnais AmputeeSling, M avec étriers latéraux 450.

### Accessoires

Extension Loop, green, 12 cm (5 po)  
Extension Loop, green, 22 cm (9 po)  
Extension Loop, grey, 12 cm (5 po)  
Extension Loop, grey, 22 cm (9 po)

Art. n° 3691102  
Art. n° 3691103  
Art. n° 3691302  
Art. n° 3691303



- 2 = 12 cm (5 po)  
- 3 = 22 cm (9 po)

## Caractéristiques, AmputeeSling Liko™ Modèle 75

Désignation	Art. n°	Taille		Poids du patient <sup>1</sup>	Charge max. <sup>2</sup>
AmputeeSling HB Liko, polyester	3575114	S	Petit	< 40 kg (< 88 lbs)	200 kg (440 lbs)
AmputeeSling HB Liko, polyester	3575115	M	Moyen	40-60 kg (88-132 lbs)	200 kg (440 lbs)
AmputeeSling HB Liko, polyester	3575116	L	Grand	60-80 kg (132-176 lbs)	200 kg (440 lbs)
AmputeeSling HB Liko, polyester	3575117	XL	Très grand	> 70 kg (>154 lbs)	300 kg (660 lbs)
AmputeeSling HB Liko, filet polyester	3575315	M	Moyen	40-60 kg (88-132 lbs)	200 kg (440 lbs)

<sup>1</sup> Le poids mentionné du patient est à titre indicatif uniquement – il peut y avoir des écarts.

<sup>2</sup> Pour soulever la charge maximale, le levage/les accessoires utilisés doivent être prévus pour la même charge ou pour une charge supérieure.

**Un harnais trop petit peut fournir un soutien insuffisant et être difficile à mettre en place.**

**À l'inverse, le patient risque de glisser en dehors d'un harnais trop grand pour lui.**

### Combinaisons recommandées

Combinaisons recommandées entre les harnais Liko AmputeeSling et les étriers Liko :

		Étrier 450 <sup>1</sup>	Étrier 600 <sup>3</sup>
AmputeeSling, S	modèle 75	1	3
AmputeeSling, M	modèle 75	1	1
AmputeeSling, L	modèle 75	2	1
AmputeeSling, XL	modèle 75	2	1

Univ.600+Side bars <sup>2)</sup>	Étrier croisé Sling Cross-bar <sup>2)</sup>	Étrier croisé Sling Cross-bar 450 <sup>2)</sup>	Étrier croisé Sling Cross-bar 670 <sup>2)</sup>
1	1	1	1
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3

<sup>1)</sup> Étrier 450 fait référence aux étriers Universal SlingBar 450 réf. 3156075, 3156085 et 3156095, aux SlingBar Standard 450 réf. 3156001, 3156003, 3156007 et 3156016, ainsi qu'aux étriers SlingGuard 450 réf. 3308020 et 3308520.

<sup>3)</sup> Étrier 600 fait référence aux étriers Universal SlingBar 600 réf. 3156076 et 3156086.

<sup>2)</sup> Les soutiens de jambe du harnais doivent être croisés sur les crochets avant, voir « Levage avec un angle d'ouverture du bassin supérieur à 90° », page 9.

**⚠ Ne convient pas au levage de patients non amputés.**

**Explication :** 1 = Recommandée, 2 = Possible, 3 = Déconseillée, 4 = Inadéquante

### Autres combinaisons

Des combinaisons d'accessoires/de produits autres que celles recommandées par Liko peuvent entraîner des risques pour la sécurité du patient.



www.hillrom.com

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Suède  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

**Hill-Rom**